

Señores

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y  
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES**

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



**No. 10-134847- -00002-0000**

Fecha: 2011-01-12 16:08:22 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 12

**Ref.: Expediente No. 10-134847**

**Solicitud de Patente de Invención PCT  
denominada Artículo Absorbente  
provisto en la región de la cintura con un  
par de aletas plegables y medios de  
sujeción para un ajuste mejorado.  
(Antes Productos Absorbentes)**

**Solicitante: UNI-CHARM CORPORATION**

Juanita Acosta Gómez, identificada como aparece al pie de mi firma, y actuando en mi calidad de apoderada de UNI-CHARM CORPORATION, atentamente me dirijo a ese Despacho con el fin de dar respuesta al oficio N. 14753 notificado por fijación en lista del 12 de noviembre de 2010, presento:

1. Nuevo título, que permite identificar la materia de la cual se trata la solicitud: "Artículo Absorbente provisto en la región de la cintura con un par de aletas plegables y medios de sujeción para un ajuste mejorado."
2. Copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente, del inventor al solicitante de la misma, debidamente traducido y legalizado.

Agradezco continuar con el trámite de esta patente de invención.

Atentamente,

Juanita Acosta Gómez  
C.C 52618636 de Bogotá  
T.P 79686 C.S.J.

73

Colombia

ASSIGNMENT

Between the undersigned, **Satoru SAKAGUCHI**, domiciled at c/o Technical Center of UNICHARM CORPORATION, 1531-7, Wadahama, Toyohama-cho, Kanonji-shi, Kagawa 769-1602, Japan, henceforth the **ASSIGNOR**; and **Atsushi IWATA**, domiciled at Sumitomo Fudosan Mita Twin Building, West Wing, Mita 3-5-27, Minato-ku, Tokyo, 1088575 Japan, acting in his capacity of Executive Officer & General Manager of Legal & Intellectual Property Division of **UNICHARM CORPORATION**, a company organized under the laws of Japan, and domiciled at 182, Shimobun, Kinsei-cho, Shikokuchuo-shi, Ehime 799-0111, Japan, henceforth the **ASSIGNEE** and,

A. Whereas the **ASSIGNOR** is the Holder in Colombia of the following patent application:

| PATENT TILE       | PCT No.           |
|-------------------|-------------------|
| ABSORBENT ARTICLE | PCT/JP2009/055839 |

B. Whereas the **ASSIGNEE** is interested in obtaining the assignment of the above referred patent application, and the **ASSIGNOR** is interested in assigning them to the **ASSIGNEE**.

The following agreement has been entered:

**First:** The **ASSIGNOR** assigns to the **ASSIGNEE** every **patent** rights belonging to the **ASSIGNOR** regarding the **patent** application described in letter A of this document.

**Second:** The **ASSIGNEE** accepts the aforementioned assignment.



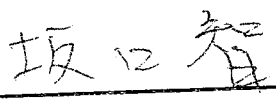
**Third:** The parties hereto designate **Dario Cárdenas Navas** and/or **Eduardo Cárdenas Caballero** and/or **Bernardo P. Cárdenas Martínez** and/or **Luz Helena Adarve Gómez** and/or **James Valdiri Reyes**, and/or **Juanita Acosta Gómez**, from the law firm Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda. as Attorneys in the Republic of Colombia so that any of them, acting individually or jointly, record this assignment before the Colombian Patent Office.

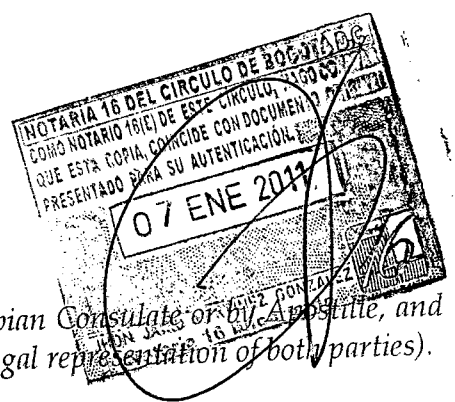
The above mentioned attorneys are empowered to pay all rights and prepare and file the necessary documentation for this purpose.

**Fourth:** This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Signed on the 20 day of Dec of 2010, by

  
\_\_\_\_\_  
ASSIGNEE : Atsushi IWATA  
Executive Officer & General Manager

  
\_\_\_\_\_  
ASSIGNOR : Satoru SAKAGUCHI



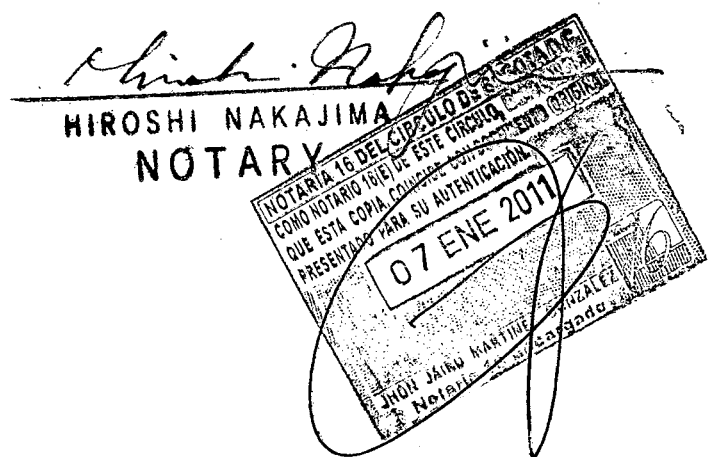
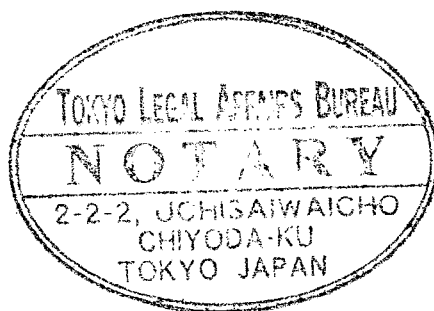
*(This document must be duly legalized up to the Colombian Consulate or by Apostille, and must be accompanied with certificates of existence and legal representation of both parties).*

Registration NO. 2354

## NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that the signature at the foot of foregoing document is genuine and authentic signature of Atsushi IWATA, Executive Officer, General Manager of Legal & Intellectual Property Division of UNI-CHARM CORPORATION, a corporation existing and organized under the laws of Japan, who has produced sufficient proof of his power to execute the said instrument on behalf of the above-mentioned corporation.

Dated this 27<sup>th</sup> day of December, 2010,

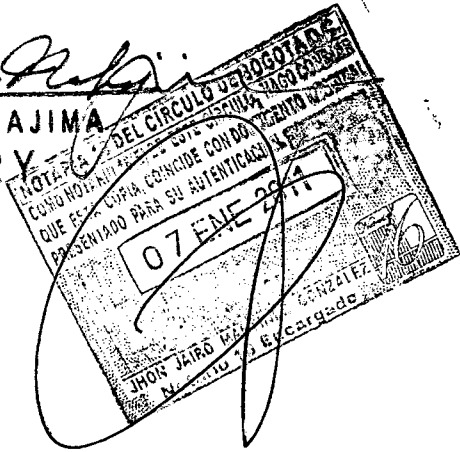


Registration NO. 2354

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that the signature at the foot of foregoing document is genuine and authentic signature of Satoru SAKAGUCHI.

Dated this 27<sup>th</sup> day of December, 2010,

*Hiroshi Nakajima*  
HIROSHI NAKAJIMA  
NOTARY  


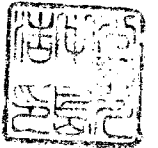
嘱託人ユニ・チャーム株式会社執行役員知財法務本部長岩田淳及び坂口智の代理人  
城野喬は、本公証人に対し、各嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳  
述した。

よって、これを認証する。

平成 22 年 12 月 27 日、本公証人役場において  
東京都千代田区内幸町 2 丁目 2 番 2 号  
東京法務局所属

公 証 人  
Notary

中島 浩



HIROSHI NAKAJIMA

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、  
真実のものであることを証明する。

平成 22 年 12 月 27 日

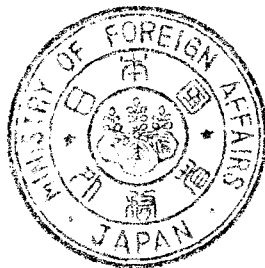
東京法務局長

山浦 弥一郎

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

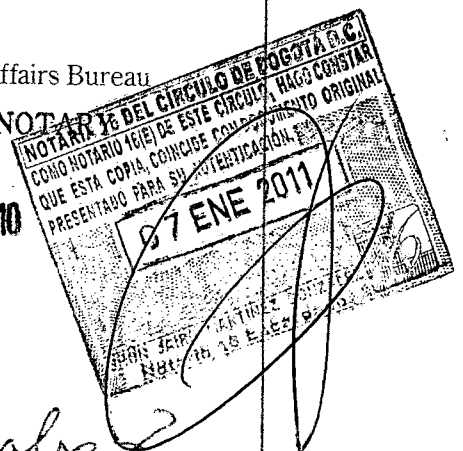
1. Country: JAPAN  
This public document
2. has been signed by HIROSHI NAKAJIMA
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of HIROSHI NAKAJIMA, NOTARY  
Certified
5. at Tokyo
6. DEC 27 2010
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 10-NQ 002766
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



G2080111CO (JUN-045-CO)  
Colombia

CESIÓN

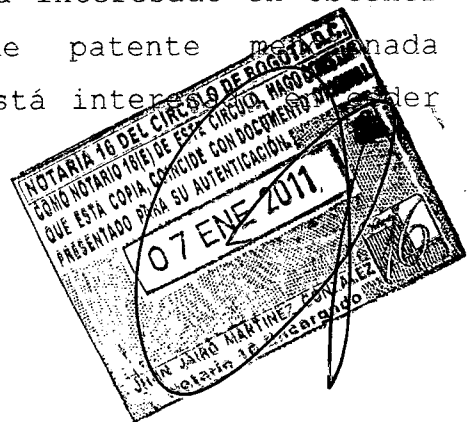
Entre el abajo firmante, **Satoru SAKAGUCHI**, domiciliado en c/o Technical Center, UNICHARM CORPORATION, 1531-7 Wadahama, Toyohama-cho, Kanonji-shi, Kagawa 769-1602, Japón, en adelante el **CEDENTE**; y **Atsushi IWATA**, domiciliado en Sumitomo Fudosan Mita Twin Building, West Wing, Mita 3-5-27, Minato-ku, Tokio, 1088575 Japón, actuando en su calidad de Gerente General & Funcionario Ejecutivo de la División de Propiedad Intelectual & Legal de **UNICHARM CORPORATION**, una compañía organizada de acuerdo con las leyes de Japón, y domiciliada en 182, Shimobun, Kinsei-cho, Shikokuchuo-shi, Ehime 799-0111 Japón, en adelante el **CESIONARIO** y,

A. Considerando que el **CEDENTE** es el Titular en Colombia de la siguiente solicitud de patente:

| TÍTULO DE LA PATENTE | PCT NO.           |
|----------------------|-------------------|
| ARTÍCULO ABSORBENTE  | PCT/JP2009/055839 |

B. Considerando que el **CESIONARIO** está interesado en obtener la cesión de la solicitud de patente mencionada anteriormente, y que el **CEDENTE** está interesado en vender esta al **CESIONARIO**.

Se ha entablado el siguiente acuerdo:



*Jorgio Centurio Latreza Mendoza*  
Traductor e Interpret Oficial  
Resol. No 2839 Minjusticia 1001

**Primero:** El **CEDENTE** cede al **CESIONARIO** cada uno y todos los derechos pertenecientes al **CEDENTE** con respecto a la solicitud de patente descrita en el literal A. de este documento.

**Segundo:** El **CESIONARIO** acepta la cesión mencionada anteriormente.

**Tercero:** Las partes designan a **Dario Cárdenas Navas** y/o **Eduardo Cárdenas Caballero** y/o **Bernardo P. Cárdenas Martinez** y/o **Luz Helena Adarve Gómez** y/o **James Valdiri Reyes**, y/o **Juanita Acosta Gómez** de la firma legal **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.** como Abogados en la República de Colombia de tal manera que cualquiera de ellos, actuando en forma individual o en conjunto, registran esta cesión ante la Oficina de Patentes de Colombia.

Los abogados anteriormente mencionados están facultados para pagar todos los derechos y preparar y presentar la documentación necesaria para este propósito.

**Cuarto:** Esta cesión entrará en vigor y vinculará a las partes, y sus subsidiarias, afiliados, sucesores, cesionarios, y personas autorizadas que existan.

Firmada el día 20 de Dic de 2.010, por



*Jorge Clemente Latorre Mendoza*  
Traductor e Interpreté Oficial  
Resol. No. 2879 Minjusticia 1001

(aparece firma)

**CESIONARIO:** Atsushi IWATA  
Gerente General & Funcionario Ejecutivo

(aparece firma)

**CEDENTE:** Satoru SAKAGUCHI

(Este documento se debe legalizar por el Consulado de Colombia o mediante Apostilla, y debe estar acompañado con los certificados de existencia y representación legal de ambas partes).

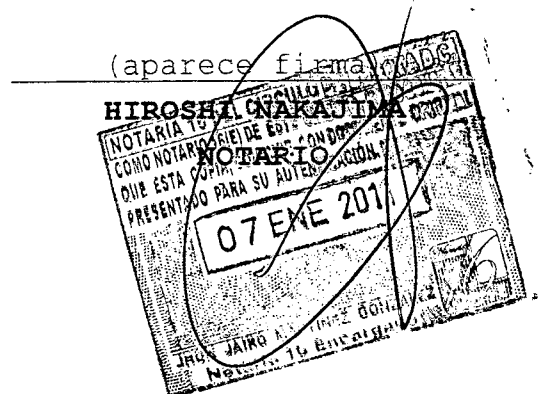


Registro No. 2354

## CERTIFICADO NOTARIAL

Este es para certificar que la firma al pie del anterior documento es la firma genuina y auténtica de Atsushi Iwata. Gerente General & Funcionario Ejecutivo de UNICHARM CORPORATION, una corporación existente y organizada de acuerdo con las leyes de Japón, quien ha presentado suficiente prueba de su poder para legalizar el dicho instrumento en nombre de la corporación anteriormente mencionada.

Fechado el día 27 de diciembre, 2010,



*Sergio Montero Lacerda Mendez*  
Traductor e Interprete Oficial  
Perol. No. 2339 Minjusticia 1991

82

Registro No. 2354

CERTIFICADO NOTARIAL

Este es para certificar que la firma al pie en el anterior documento es la firma genuina y auténtica de Satoru SAKAGUCHI.

Fechado el día 27 de diciembre, 2010

(aparece firma)

HIROSHI NAKAJIMA



*Jorge Clemente Latorre Mendoza*  
Traductor e Interprete Oficial  
Pres. No. 2839 Minjusticia 1991

83

平成22年登録第

認

53326

証

嘱託人ユニ・チャーム株式会社執行役員知財法務本部長岩田淳及び坂口晋の代理人  
城野喬は、本公証人に対し、各嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳  
述した。

よって、これを認証する。

平成22年 12 月 27 日、本公証人役場において  
東京都千代田区内幸町2丁目2番2号

東京法務局所属

公 証 人  
Notario

中島浩

HIROSHI NAKAJIMA

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は  
真実のものであることを証明する。

平成22年 12 月 27 日

東京法務局長

山浦 弥一郎

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: JAPÓN  
Este documento público
2. ha sido firmado por HIROSHI NAKAJIMA
3. actuando en calidad de Notario de la Oficina  
de Asuntos Legales de Tokio
4. Lleva el sello/timbre de HIROSHI NAKAJIMA, NOTARIO

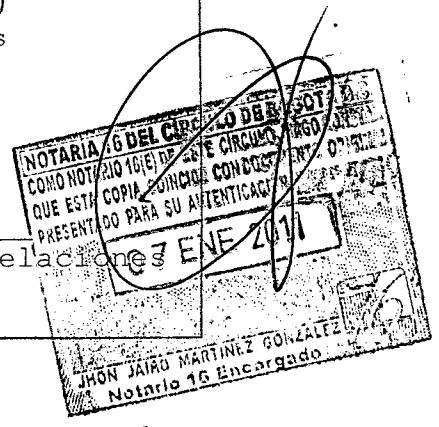
Certifica

5. en Tokio
6. DIC 27 2010
7. por el Ministro de Relaciones Exteriores
8. 10- No. 002766
9. Sello/timbre:
10. Firma



(Aparece firma)  
Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones  
Exteriores



Sergio Estanislao Fajardo Mendoza  
Traductor e Interpreté Oficial

2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
ACOSTA GOMEZ JUANITA  
Apoderado(a) y/o Representante de  
UNI-CHARM CORPORATION

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 10 134847         |
|            | Solicitud internacional    | PCT/JP2009/055839 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 31/10/2010        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 378               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 13159             |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

09 MAYO 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ  
Director de Nuevas Creaciones (C)

mcarri

Al contestar favor indique el número  
de radicación consignado en el rótulo

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 pisos 2, 5, 7 y 10 PBX: 5870000  
Sede CAN: Av. Carrera 50 No. 26 - 55 int.2. Tel 5880070  
Call Center 6513240. Línea 01800-910165  
Web: [www.sic.gov.co](http://www.sic.gov.co) e-mail: [info@sic.gov.co](mailto:info@sic.gov.co)  
Bogotá D.C. Colombia